

# Art. 202

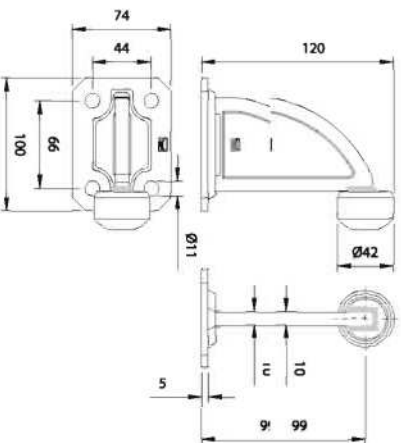
## Art. 202A



# Commello

UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14000

12/09 Rev. 01

 © 2009 - Fratelli Commello Spa - All right reserved  
 Via Casola, 64 - 36027 Roa (VI) - Italy


Art.	Code	Image	Image
202	10701810 001		
202A	10502101		

**ITA**

**IMPIEGO:** Arresto di fine corsa per cancelli scorrevoli.  
**TIPO:** Arresto di fine corsa con base a fissare.

**FISSAGGIO:** A fissare con appositi tasselli non forniti.

**MATERIALE:** Corpo in acciaio zincato elettroliticamente, tappo in nylon.  
**RICICLO:** Smaltire il corpo come materiale ferroso e il tappo come materiale plastico secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.

**PARTI SOGGETTE AD USURA:** Tappo.

**AVVERTENZE:** Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

CARATTERISTICHE TECNICHE			
PESO PEZZO	202 0,27 kg		
LIBRO MASSIMO SOSTENIBILE A 0,3 m/s	2000 kg		
CATEGORIA MANUTENZIONI			
CASA PRIVATA	AZIENDA	CONDIZIONE	CONDIZIONE
1 ANNO*	1 ANNO*	<20 UNITA'	> 20 UNITA'
		6 MESI*	6 MESI*

Verificare le condizioni del lavoro in nylon. Verificare l'assenza di deformazioni all'installazione.  
 \*La schema riportato è valido ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o particolarmente aggressivo).

**FRA**

**UTILISATIÖN:** Butonr de fin de course pour portails coulissants.  
**TYP:** Butonr de fin de course avec base a fixer.

**FIXAGE:** A fixer avec des chevilles appropriées non fournies.

**MATIERE:** Corps en acier zingué électrolytiquement, bouton en nylon.  
**RECYCLAGE:** Eliminer le corps comme matériel ferreux et les boutons comme matière plastique selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.

**PARTIES SUELTES A USURE:** Bouton.

**AVERTISSEMENT:** Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS			
PESO PEZEA	202 0,27 kg		
LIBRO MÁXIMO SOSTENIBLE A 0,3 m/s	2000 kg		
FRECUENCIA MANTENIMIENTOS			
CASA PARTICULAR	EMPRESA	CONDICIÓN	CONDICIÓN
1 AÑO*	1 AÑO*	<20 UNIDADES	> 20 UNIDADES
		6 MESES*	6 MESES*

Verificar las condiciones de trabajo en nylon. Verificar la ausencia de deformación sur la instalación.  
 \* El esquema se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif).

**EN**

**USE:** Travel stop for gates.

**FIXING:** This triple function strike for fixing.

**MATERIAL:** Body in electrogalvanized steel, cap in nylon.

**RECYCLING:** Disposal of body as ferrous material and plugs as plastic material in accordance with the current laws in the country of installation.  
**PARTS SUBJECT TO WEAR:** Cap  
**IMPORTANT:** The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

TECNICAL CHARACTERISTICS			
WEIGHT OF PART	202 0,27 kg		
MAX. IMPACT AT 0.3 m/s	2000 kg		
MAINTENANCE FREQUENCY			
PRIVATE HOME	BUSINESS	CONDITION	CONDITION
1 YEAR*	1 YEAR*	<20 UNITS	> 20 UNITS
		6 MONTHS*	6 MONTHS*

Check the nylon cap. Check for any deformation of the strike.  
 Check fitting.  
 \*The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environment).

**DE**

**GERÄUCH:** Endanschlag für Schieberste  
**TYP:** Endanschlag mit Basis zum Befestigen.  
**ANBRINGUNG:** Mit geeigneten Dübeln (nicht mitgeliefert) befestigen.

**WERKSTOFF:** Gehäuse aus elektrolytisch verzinktem Stahl, Karree aus Nylon.

**RECYCLING:** Entsorgung vom Gehäuse als Eisenschrott und von den Verschlüssen als Plastik nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.  
**VERSCHLEUSTEILE:** Karree.  
**WICHTIGE HINWEISE:** Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produktigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungswerte haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

TECHNISCHE DATEN				
STÜCKGEWICHT	202 0,27 kg			
MAXIMAL AUSSENHALTER STOSS BEI 0,3 m/sec	2000 kg			
WARTUNGSDAUER				
WOHNHAUS	FIRMA	LAGER	WOHNHAUS	WOHNHAUS
1 JAHR*	1 JAHR*	1 JAHR*	<20 WOHNUNGEN	> 20 WOHNUNGEN
			6 MONATE*	6 MONATE*

Der Abstand der Nylonschlagstreifen. Den Anschlag und Verschlüssen prüfen.  
 \*Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Schwimmbädern oder mit besonders aggressiven Bedingungen).

**RUS**

**ПРИМЕНЕНИЕ:** Остановочный упор-ограничитель для раздвижных ворот

**ТПП:** Остановочный упор-ограничитель с основанием под крепление.

**ФИКСИРОВАНИЕ:** Фиксировать с помощью специальных дюбелей (не в комплекте).

**МАТЕРИАЛ:** Корпус из оцинкованной электролитическим способом стали, нейлоновая заглушка.  
**ПЕРЕРАБОТКА:** Переработать корпус, как железный материал и заглушку, как пластмассовый на основе действующего законодательства страны монтажа ворот.  
**РЕЦИКЛИНГ:** Утилизировать корпус как ферrous материал и заглушку как пластмассу в соответствии с действующими законами страны монтажа ворот.  
**ДЕТАЛИ ПОДВЕРЖЕННЫЕ ИЗНОСУ:** Заглушка.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:** Производитель, при возникновении необходимости, оставляет за собой право изменить характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированными персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ				
ВЕС ЧАСТИЦЫ	202 0,27 kg			
МАКСИМАЛЬНЫЙ ВЫДЕЛЕННЫЙ ТОК ПРИ 0,3 м/с	2000 kg			
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТОБСЛУЖИВАНИЯ				
Частный дом	Предприятие	Склад	Большой жилой дом <20 квартир	Большой жилой дом >20 квартир
1 год*	1 год*	1 год*	6 месяцев*	6 месяцев*

Проверить наличие деформации заглушки. Убедиться в отсутствии деформации на монтаже.  
 Проверить отсутствие деформации заглушки.  
 \*Примеры данной таблицы предназначены для ориентировочного назначения (не для обеспечения безопасности).  
 Контролировать деформацию.

Tutte le fotografie, i disegni tecnici e le relative specifiche sono di esclusiva proprietà intellettuale e di esclusiva proprietà commerciale di Fratelli Commello Spa. Tutti gli utilizzi non espressamente autorizzati sono espressamente vietati e l'utente si assume la responsabilità di verificare che il prodotto sia conforme alle specifiche tecniche e di utilizzare il prodotto in conformità con le istruzioni di montaggio. Il costruttore non si assume la responsabilità di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

